

32006R1713

L 321/11

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

21.11.2006

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1713/2006 AL COMISIEI
din 20 noiembrie 2006
de eliminare a prefinanțării restituirilor la export pentru produsele agricole**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1254/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul cărnii de vită și mânzat ⁽¹⁾, în special articolul 33, precum și dispozițiile corespunzătoare din celelalte regulamente privind organizarea comună a pieței în sectorul produselor agricole,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 3448/93 al Consiliului din 6 decembrie 1993 de stabilire a regimului comercial aplicabil anumitor mărfuri rezultate din transformarea produselor agricole ⁽²⁾, în special articolul 8 alineatul (3) primul paragraf,

întrucât:

- (1) Atunci când s-a introdus sistemul de prefinanțare a restituirilor la export, s-a considerat necesar să se aplice principiul asigurării unui echilibru între, pe de o parte, utilizarea produselor de bază comunitare în vederea exportului de produse transformate către țările terțe și, pe de altă parte, utilizarea produselor de bază originare din respectivele țări autorizate în cadrul regimului de perfecționare activă. În acest scop, se plătea o sumă egală cu restituirea la export în momentul punerii sub regim de control vamal a produselor de bază comunitare din care se obțineau produsele transformate sau mărfurile destinate exportului.
- (2) În consecință, era de asemenea necesar ca, atunci când unele produse reglementate de o organizare comună a pieței și importate din țări terțe puteau fi plasate, în anumite condiții, sub regim de antrepozit vamal sau de zonă liberă, ceea ce implica suspendarea percepției drepturilor de import, să se prevadă posibilitatea introducerii unei dispoziții care să permită plata unei sume echivalente cu restituirea la export în momentul plasării produselor sau mărfurilor comunitare destinate exportului în cadrul unui asemenea regim.

- (3) Regimul de prefinanțare a evoluat de atunci și s-a trecut de la un sistem destinat inițial asigurării unei egalități, în ceea ce privește prețurile, între mărfurile comunitare și mărfurile necomunitare importate temporar în cadrul regimului de perfecționare activă, la un mecanism complex cu obiective diverse, dat fiind că motivele introducerii prefinanțării nu mai sunt acelea pentru care acest regim este folosit în special în prezent.

- (4) În prezent, prefinanțarea este în principal utilizată pentru consolidarea controlului exporturilor de carne de vită și mânzat. Necesitatea controalelor sporite nu este totuși suficientă, în sine, pentru a justifica plata anticipată a restituirilor în cadrul regimului de prefinanțare. Se consideră că nu este oportun să se recurgă la acest regim pentru a realiza aceste alte obiective.

- (5) Dat fiind că situația a evoluat pe piața produselor agricole, nu mai există o justificare economică pentru menținerea regimului de prefinanțare a restituirilor la export.

- (6) Prin urmare, trebuie modificate Regulamentele (CEE) nr. 32/82 al Comisiei din 7 ianuarie 1982 de stabilire a condițiilor de acordare a restituirilor speciale la export pentru carnea de vită și mânzat ⁽³⁾, (CEE) nr. 1964/82 al Comisiei din 20 iulie 1982, de stabilire a condițiilor de acordare a restituirilor speciale la export pentru unele tranșe de carne de bovine dezosată ⁽⁴⁾, (CEE) nr. 2220/85 al Comisiei din 22 iulie 1985 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de garanții pentru produsele agricole ⁽⁵⁾, (CEE) nr. 2723/87 al Comisiei din 10 septembrie 1987 de stabilire a normelor de aplicare a sistemului de restituiri la export pentru cerealele exportate sub formă de paste făinoase care se încadrează la poziția tarifară nr. 19.03 din Tariful Vamal Comun ⁽⁶⁾, (CE) nr. 3122/94 al Comisiei din 20 decembrie 1994 de

⁽¹⁾ JO L 160, 26.6.1999, p. 21. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2005 (JO L 307, 25.11.2005, p. 2).

⁽²⁾ JO L 318, 20.12.1993, p. 18. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2580/2000 (JO L 298, 25.11.2000, p. 5).

⁽³⁾ JO L 4, 8.1.1982, p. 11. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 744/2000 (JO L 89, 11.4.2000, p. 3).

⁽⁴⁾ JO L 212, 21.7.1982, p. 48. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2772/2000 (JO L 321, 19.12.2000, p. 35).

⁽⁵⁾ JO L 205, 3.8.1985, p. 5. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 673/2004 (JO L 105, 14.4.2004, p. 17).

⁽⁶⁾ JO L 261, 11.9.1987, p. 11. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1054/95 (JO L 107, 12.5.1995, p. 5).

stabilire a criteriilor pentru evaluarea riscurilor în ceea ce privește produsele agricole care beneficiază de o restituire ⁽¹⁾, (CE) nr. 1445/95 al Comisiei din 26 iunie 1995 privind normele de aplicare a regimului licențelor de import și export în sectorul cărnii de vită și mânzat și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2377/80 ⁽²⁾, (CE) nr. 800/1999 al Comisiei din 15 aprilie 1999 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de restituiri la export pentru produsele agricole ⁽³⁾, (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei din 9 iunie 2000 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de licențe de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole ⁽⁴⁾, (CE) nr. 1623/2000 al Comisiei din 25 iulie 2000 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole, în ceea ce privește mecanismele pieței ⁽⁵⁾, (CE) nr. 2090/2002 al Comisiei din 26 noiembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 386/90 al Consiliului privind controlul la export pentru produsele agricole care beneficiază de o restituire ⁽⁶⁾, (CE) nr. 1342/2003 al Comisiei din 28 iulie 2003 de stabilire a normelor speciale de aplicare a regimului licențelor de import și de export în sectorul cerealelor și al orezului ⁽⁷⁾, (CE) nr. 1518/2003 al Comisiei din 28 august 2003 de stabilire a normelor de aplicare a regimului licențelor de export în sectorul cărnii de porc ⁽⁸⁾, (CE) nr. 2236/2003 al Comisiei din 23 decembrie 2003 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1868/94 al Consiliului de stabilire a unui sistem de contingente pentru producția de amidon din cartofi ⁽⁹⁾, (CE) nr. 596/2004 al Comisiei din 30 martie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a regimului licențelor de export în sectorul ouălor ⁽¹⁰⁾, (CE) nr. 633/2004 al Comisiei din 30 martie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a regimului licențelor de export în sectorul cărnii de pasăre ⁽¹¹⁾ și (CE) nr. 1043/2005 al Comisiei din 30 iunie 2005 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 3448/93 al Consiliului în ceea ce privește regimul de acordare a restituirilor la export pentru anumite produse

agricole exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat, precum și criteriile de stabilire a cuantumurilor sumelor respective ⁽¹²⁾.

- (7) Din aceleași motive, este necesar să se abroge Regulamentele (CEE) nr. 565/80 al Consiliului din 4 martie 1980 privind plata anticipată a restituirilor la export pentru produsele agricole ⁽¹³⁾, (CEE) nr. 2388/84 al Comisiei din 14 august 1984 de stabilire a normelor specifice de aplicare a restituirilor la export pentru anumite conserve de carne de vită ⁽¹⁴⁾, (CE) nr. 456/2003 al Comisiei din 12 martie 2003 de stabilire a condițiilor specifice de finanțare în avans a restituirilor la export pentru anumite produse din sectorul cărnii de vită și mânzat plasate sub regimul vamal de antrepozit sau de zonă liberă ⁽¹⁵⁾, (CE) nr. 500/2003 al Comisiei din 19 martie 2003 privind termenele în care unele produse din sectorul cerealelor și unele produse din sectorul orezului pot rămâne sub regimurile vamale de plată în avans a restituirilor ⁽¹⁶⁾ și (CE) nr. 1994/2005 al Comisiei din 7 decembrie 2005 de stabilire a produselor de bază care nu beneficiază de plata anticipată a restituirii la export ⁽¹⁷⁾.
- (8) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizele tuturor comitetelor de gestionare respective,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

La articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 32/82, se elimină paragraful al doilea.

Articolul 2

La articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 1964/82, se elimină paragrafele al doilea și al treilea.

Articolul 3

La articolul 18 din Regulamentul (CEE) nr. 2220/85, se elimină a doua liniuță.

Articolul 4

La articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2723/87, se elimină a doua liniuță.

⁽¹⁾ JO L 330, 21.12.1994, p. 31.

⁽²⁾ JO L 143, 27.6.1995, p. 35. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1118/2004 (JO L 217, 17.6.2004, p. 10).

⁽³⁾ JO L 102, 17.4.1999, p. 11. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 671/2004 (JO L 105, 14.4.2004, p. 5).

⁽⁴⁾ JO L 152, 24.6.2000, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 410/2006 (JO L 71, 10.3.2006, p. 7).

⁽⁵⁾ JO L 194, 31.7.2000, p. 45. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1221/2006 (JO L 221, 12.8.2006, p. 3).

⁽⁶⁾ JO L 322, 27.11.2002, p. 4. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1454/2004 (JO L 269, 17.8.2004, p. 9).

⁽⁷⁾ JO L 189, 29.7.2003, p. 12. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 945/2006 (JO L 173, 27.6.2006, p. 12).

⁽⁸⁾ JO L 217, 29.8.2003, p. 35. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1361/2004 (JO L 253, 29.7.2004, p. 9).

⁽⁹⁾ JO L 339, 24.12.2003, p. 45. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1950/2005 (JO L 312, 29.11.2005, p. 18).

⁽¹⁰⁾ JO L 94, 31.3.2004, p. 33. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1475/2004 (JO L 271, 19.8.2004, p. 31).

⁽¹¹⁾ JO L 100, 6.4.2004, p. 8. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1498/2004 (JO L 275, 25.8.2004, p. 8).

⁽¹²⁾ JO L 172, 5.7.2005, p. 24. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1580/2006 (JO L 291, 21.10.2006, p. 8).

⁽¹³⁾ JO L 62, 7.3.1980, p. 5.

⁽¹⁴⁾ JO L 221, 18.8.1984, p. 28.

⁽¹⁵⁾ JO L 69, 13.3.2003, p. 18.

⁽¹⁶⁾ JO L 74, 20.3.2003, p. 19.

⁽¹⁷⁾ JO L 320, 8.12.2005, p. 30.

Articolul 5

La articolul 1 punctul (7) din Regulamentul (CE) nr. 3122/94, se elimină prima liniuță.

Articolul 6

La articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 1445/95, se elimină alineatul (2).

Articolul 7

Regulamentul (CE) nr. 800/1999 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 2 alineatul (1), se elimină litera (k).
2. La articolul 4 alineatul (2), paragraful al patrulea se înlocuiește cu următorul text:

„În sensul aplicării dispozițiilor prezentului alineat, ratele de restituire care trebuie luate în considerare sunt cele valabile la data depunerii cererii de licență. Dacă este necesar, aceste rate se rectifică la data acceptării declarației de export.”

3. La articolul 5 alineatul (6), se elimină paragraful al cincilea.
4. Articolul 9 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (1), litera (d) se înlocuiește cu următorul text:

„(d) În cazul în care se constată că nu au fost respectate condițiile prevăzute la litera (a), ziua sau zilele care depășesc termenul de 28 de zile sunt considerate, în sensul articolului 50, număr de zile cu care s-a depășit termenul prevăzut la articolul 7.”;

(b) la alineatul (2) litera (b), paragraful al doilea se înlocuiește cu următorul text:

„În cazul în care se constată că nu au fost respectate condițiile prevăzute la litera (a), ziua sau zilele care depășesc termenul de 28 de zile sunt considerate, în sensul articolului 50, număr de zile cu care s-a depășit termenul prevăzut la articolul 7.”;

(c) la alineatul (3) litera (b), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„În cazul în care se constată că după îndeplinirea formalităților prevăzute la litera (a) produsele au rămas, cu excepția cazurilor de forță majoră, pentru o perioadă mai mare de 28 de zile în scopul transbordării pe unul sau mai multe aeroporturi de pe teritoriul vamal al Comunității, ziua sau zilele care depășesc termenul de 28 de zile sunt

considerate, în sensul articolului 50, număr de zile cu care s-a depășit termenul prevăzut la articolul 7.”

5. La articolul 15, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Se consideră că produsele au fost importate în aceeași stare dacă nu există nici o dovadă de transformare a lor.

Următoarele operațiuni destinate să asigure conservarea produselor pot fi efectuate înainte de importul acestora, fără să fie considerate că încalcă dispozițiile alineatului (1):

- (a) verificarea stocului;
- (b) aplicarea de marcaje, sigilii, etichete sau alte semne distinctive similare pe produse, mărfuri sau pe ambalajele lor, cu condiția ca această operațiune să nu confere produselor o origine aparentă diferită de cea reală;
- (c) modificarea marcajelor sau a numerelor de pe colete ori schimbarea etichetelor, cu condiția ca această operațiune să nu confere produselor o origine aparentă diferită de cea reală;
- (d) ambalarea, dezambalarea, schimbarea ambalajului sau repararea ambalajului, cu condiția ca aceste operațiuni să nu confere produselor o origine aparentă diferită de cea reală;
- (e) aerisirea;
- (f) refrigerarea și
- (g) congelarea.

Un produs este, de asemenea, considerat ca fiind importat în aceeași stare atunci când a fost transformat înainte de a fi importat, cu condiția ca transformarea să fie efectuată în țara terță în care sunt importate toate produsele rezultate în urma acestei transformări.”

6. La titlul II, se elimină capitolul 3.

7. Articolul 51 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Restituirea solicitată se consideră a fi suma calculată din informațiile furnizate în conformitate cu articolul 5. În cazul în care rata de restituire variază în funcție de destinație, partea diferențiată a restituirii solicitate se calculează folosind informațiile privind cantitatea, greutatea și destinația furnizate în conformitate cu articolul 49.”;

(b) alineatul (7) se înlocuiește cu următorul text:

„(7) Penalizările nu se aplică atunci când restituirea solicitată este mai mare decât cea aplicabilă în conformitate cu articolul 4 alineatul (2), articolul 18 alineatul (3) și/sau articolul 50.”;

(c) alineatul (10) se înlocuiește cu următorul text:

„(10) Atunci când produsul indicat în declarația de export nu este acoperit de certificat, nu se acordă nici o restituire, iar dispozițiile alineatului (1) nu se aplică.”

8. La articolul 52 alineatul (1), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) în cazul în care restituirea este acoperită de o garanție neeliberată, confiscarea garanției în conformitate cu articolul 25 alineatul (1) constituie recuperarea sumelor datorate;”.

9. La articolul 53, se elimină a treia liniuță.

Articolul 8

Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 4 se elimină.

2. La articolul 24 alineatul (1), litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) în cazul unei licențe de export sau al unui certificat de fixare în avans a restituirii, declarația referitoare la export.”

3. La articolul 32, se elimină alineatul (2).

4. La articolul 33 alineatul (1), litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) în cazurile prevăzute la articolul 32 alineatul (1) litera (b), dovada se furnizează, fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (2), prin prezentarea exemplarului nr. 1 al licenței sau al certificatului și, după caz, a exemplarului nr. 1 al extrasului sau extraselor din licență sau certificat, andosate în conformitate cu articolul 24 sau articolul 25.”

5. Articolul 48 se elimină.

Articolul 9

La articolul 26 din Regulamentul (CE) nr. 1623/2000, se elimină alineatul (4).

Articolul 10

La anexa III la Regulamentul (CE) nr. 2090/2002, se elimină punctul 10.

Articolul 11

La articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1342/2003, se elimină paragraful al treilea.

Articolul 12

Regulamentul (CE) nr. 1518/2003 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 4 alineatul (1), paragraful al doilea se înlocuiește cu următorul text:

„În acest caz, prin derogare de la articolul 2 alineatul (1), termenul de valabilitate a certificatelor este limitat la cinci zile lucrătoare de la data eliberării lor efective în sensul articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, iar secțiunea 20 din cererile de certificat și certificatele conțin una dintre mențiunile din anexa Ia.”

2. Textul din anexa la prezentul regulament se include ca anexa Ia.

Articolul 13

Articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 2236/2003 se elimină.

Articolul 14

Regulamentul (CE) nr. 596/2004 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 4 alineatul (1), paragraful al doilea se înlocuiește cu următorul text:

„În acest caz, prin derogare de la articolul 2 alineatul (1), durata de valabilitate a certificatelor este limitată la cinci zile lucrătoare de la data eliberării lor efective în sensul articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, iar secțiunea 20 din cererile de certificat și certificatele conțin una dintre mențiunile din anexa Ia.”

2. Textul din anexa la prezentul regulament se include ca anexa Ia.

Articolul 15

Regulamentul (CE) nr. 633/2004 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 2, alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), certificatele pentru categoria 6 (a), prevăzută la anexa I, sunt valabile timp de cincisprezece zile de la data eliberării lor efective în sensul articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000.”

2. La articolul 4 alineatul (1), paragraful al doilea se înlocuiește cu următorul text:

„În acest caz, prin derogare de la articolul 2 alineatele (1) și (5), perioada de valabilitate a certificatelor este limitată la cinci zile lucrătoare de la data eliberării lor efective în sensul articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, iar secțiunea 20 din cererile de certificat și certificatele conțin una dintre mențiunile din anexa Ia.”

3. Textul din anexa la prezentul regulament se include ca anexa Ia.

Articolul 16

La articolul 54 din Regulamentul (CE) nr. 1043/2005, se elimină alineatul (2).

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 noiembrie 2006.

Articolul 17

Regulamentele (CEE) nr. 565/80, (CEE) nr. 2388/84, (CE) nr. 456/2003, (CE) nr. 500/2003 și (CE) nr. 1994/2005 se abrogă.

Articolul 18

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2007.

Dispozițiile abrogate sau eliminate de prezentul regulament se aplică în continuare produselor plasate sub regim de prefinanțare înainte de 1 ianuarie 2007.

Pentru Comisie

Mariann FISCHER BOEL

Membru al Comisiei

ANEXA

„ANEXA Ia

Mențiunile prevăzute la articolul 4 alineatul (1) paragraful al doilea:

- în spaniolă: Certificado válido durante cinco días hábiles
 - în cehă: Licence platná pět pracovních dní
 - în daneză: Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
 - în germană: Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
 - în estonă: Litsents kehtib viis tööpäeva
 - în greacă: Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
 - în engleză: Licence valid for five working days
 - în franceză: Certificat valable cinq jours ouvrables
 - în italiană: Titolo valido cinque giorni lavorativi
 - în letonă: Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
 - în lituaniană: Licencijos galioja penkias darbo dienas
 - în maghiară: Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
 - în olandeză: Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
 - în polonă: Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
 - în portugheză: Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
 - în slovacă: Licencia platí päť pracovných dní
 - în slovenă: Dovoljenje velja 5 delovnih dni
 - în finlandeză: Todistus on voimassa viisi työpäivää
 - în suedeză: Licensen är giltig fem arbetsdagar”
-